



## CONSEIL COMMUNAL DU 23 JUIN 2016 - GEMEENTERAAD VAN 23 JUNI 2016

### ORDRE DU JOUR - AGENDA

#### SÉANCE PUBLIQUE - OPENBARE ZITTING

#### **Secrétariat - Secretariaat**

- 1 Procès-verbal de la séance du Conseil communal du 26.05.2016 - Approbation  
Proces-verbaal van de Gemeenteraadszitting van 26.05.2016 - Goedkeuring
- 2 Communications : Liste des marchés passés par procédure négociée.  
Mededelingen : Lijst van opdrachten gegund via onderhandelingsprocedure.
- 3 Communication au Conseil communal des arrêtés adoptés par le Bourgmestre sur base des articles 133 et 135 de la nouvelle loi communale  
Mededeling aan de Gemeenteraad van besluiten van de Burgemeester op basis van artikelen 133 en 135 van het nieuwe gemeentewet
- 4 BRUTELE - Rapport annuel du représentant de la commune au conseil d'administration  
BRUTELE - Jaarlijks verslag van de vertegenwoordiger van de gemeente in de raad van bestuur
- 5 HYDROBRU - Rapport annuel de la représentante de la commune au conseil d'administration.  
HYDROBRU - Jaarlijks verslag van de vertegenwoordigster van de gemeente in de raad van bestuur.

#### **Espace Public - Publieke Ruimte**

- 6 Marché public pour l'aménagement d'un site de dépôt et d'activités pour la voirie communale  
Chaussée de Wavre 1854 - Choix du mode de passation - fixation des conditions - approbation de la dépense  
Overheidsopdracht voor inrichting van een loszone en een activiteitenzone van algemeen belang voor de gemeentewegenis Waversesteenweg 1854 - Wijze van verlijden - vaststellen van de voorwaarden - goedkeuring van de uitgave
- 7 Fourniture de matériel de signalisation - Marché par procédure négociée directe avec publicité -  
Approbation de la dépense et du cahier des charges  
Levering van materiaal van signalisatie -Onderhandelingsprocedure met bekendmaking - Goedkeuring van de uitgave en van het lastenboek.

#### **Mobilité - Mobiliteit**

- 8 Dimanche sans voiture du 18 septembre 2016 - Règlement d'administration interne.  
Autoloze dag van 18 september 2016 : Reglement van inwendig bestuur.

#### **Coordinations sociales - Sociale Coördinatie**

- 9 Convention de collaboration entre la Commune d'Auderghem et le CPAS d'Auderghem.: mise à disposition d'une travailleuse du CPAS au profit de la coordination sociale communale  
Samenwerkingsovereenkomst tussen de gemeente Oudergem en het OCMW van Oudergem : ter beschikkingstelling van een werknemster van het OCMW ten bate van de gemeentelijke sociale coördinatie

## **Développement économique - Economische ontwikkeling**

- 10 Contrat-cadre de collaboration entre Atrium Brussels, l'Agence Régionale du Commerce, et la commune d'Auderghem - Approbation.  
Raamovereenkomst voor samenwerking tussen Atrium Brussels, het Gewestelijk Handelsagentschap, en de Gemeente Oudergem - Goedkeuring

## **Affaires flamandes - Vlaamse Zaken**

- 11 Liquidation du subside prévu au budget ordinaire de l'exercice 2016 en faveur des associations culturelles et des sociétés patriotiques néerlandophones.  
Uitbetaling der toelages ingeschreven in de gewone begroting van het dienstjaar 2016 voor de Nederlandstalige culturele en vaderlandslievende verenigen.

## **Recette - Ontvangerij**

- 12 Compte 2015 de la Fabrique d'Eglise Saint-Julien  
Rekening 2015 van de Kerkfabriek Sint-Juliaan
- 13 Compte 2015 de la Fabrique d'Eglise Sainte-Anne  
Rekening 2015 van de Kerkfabriek Sint-Anna
- 14 Compte de l'Asbl « Association Artistique d'Auderghem » Saison 2014-2015  
Balans van de VZW « Kunstvereniging van Oudergem » Seizoen 2014-2015
- 15 Compte budgétaire, balance et compte de résultats du Centre Public d'Action Sociale - Exercice 2015 - Approbation  
Begrotingsrekening, balans en resultatenrekening van het Openbaarcentrum voor Maatschappelijk Welzijn - Dienstjaar 2015 - Goedkeuring
- 16 Compte budgétaire de l'exercice 2015 - Arrêt provisoire  
Gemeenterekening van het dienstjaar 2015 - Voorlopige afsluiting.
- 17 Conseil de l'Action et des Solidarités – Compte 2015  
Raad voor Sociale Aktie en Solidariteit – Rekening van het dienstjaar 2015
- 18 Modification budgétaire n°1 service ordinaire et n° 2 service extraordinaire - exercice 2016  
Begrotingswijziging nr 1 gewone dienst en nr 2 buitengewone dienst - dienstjaar 2016
- 19 Ordonnance du 14 avril 2016 modifiant la Nouvelle Loi communale - abrogation de l'obligation de cautionnement pour les receveurs communaux  
Ordonnantie van 14 april 2016 houdende wijziging van de Nieuwe Gemeentewet ter opheffing van de verplichting tot borgstelling voor de gemeentelijke ontvangers
- 20 Verification de la caisse de la Régie Foncière arrêtée au 31 mars 2016  
Verificatie van de kas van de Regie voor Grondbeleid op datum van 31 maart 2016
- 21 Vérification de la caisse communale arrêtée en date du 31 mars 2016  
Verificatie van de gemeentekas vastgesteld op 31 maart 2016

## **Régie foncière - Regie voor het Grondbeleid**

- 22 Compte de la Régie foncière – Exercice 2015 – Approbation provisoire.  
Rekening van de Regie voor Grondbeleid voor het dienstjaar 2015 – Voorlopige goedkeuring

- 23 Convention de mission de coordination en matière de sécurité et de santé - phases projet et réalisation - pour les travaux de rénovation des façades de l'immeuble sis 81 rue du Villageois.  
Overeenkomst tot aanstelling van een veiligheidscoördinator, ontwerp en verwezenlijking voor de renovatiewerken aan de gevels van het gebouw gelegen 81 Dorpelingstraat.
- 24 Litige pour non-paiement de loyers. Autorisation d'ester en justice.  
Achterstallige huur. Toelating om te procederen.
- 25 Rénovation de l'immeuble sis 10 rue de la Stratégie. Approbation des documents d'entreprise.  
Hernieuwing van een gebouw gelegen 10 Krijgkunderstraat. Goedkeuring van de opdrachtdocumenten.

### **Relations publiques - Public Relations**

- 26 Règlement relatif à la tribune politique du journal communal (L'Auderghemois)  
Reglement betreffende de politieke tribune in het gemeentelijk informatieblad (De Oudergemnaar)